






Zobacz i zaciekaw się



Imprezy kulturalne to bardzo istotne dopełnienie atrakcji, które mieszkańcom i turystom oferuje „Kraina pięciu miast - Kraina pięciu zmysłów”: Ełk, Gołdap, Olecko, Suwałki, Augustów. Propozycji jest wiele, a ich tematyka jest na tyle różnorodna, że każdy może znaleźć coś dla siebie. Ważne jest, by korzystać z tak bogatej oferty bez konieczności rezygnowania z jednego wydarzenia na rzecz drugiego. W tym celu skoordynowano wszystkie imprezy organizowane przez poszczególne samorządy w regionie. Wspólnie stworzyły one produkt turystyczny pod nazwą „Zobacz i zaciekaw się”.



Ełk

Stolica Mazur położona wśród licznych jezior swój potencjał turystyczny i kulturalny wykorzystuje w pełnym zakresie. To miasto bogate w wydarzenia kulturalne, sportowe i rekreacyjne, wyjątkowe nie tylko na mapie regionu, ale również całego kraju.

Co roku na Jeziorze Ełckim rozgrywane są Mistrzostwa Polski Skuterów Wodnych. Zawodnicy sprawdzają możliwości techniczne skuterów, własne umiejętności i precyzję jazdy.

W Ełku bardzo łatwo jest przenieść się z wody na niebo, a pomagają w tym Mazurskie Zawody Balonowe. W samym środku lata ełckie niebo uatrakcyjnia kilkadziesiąt kolorowych aerostatów.

Dopełnieniem wakacyjnych wrażeń jest Festiwal Ełk, Ogień i Woda. W tym czasie miastem rządzą żywioły, ulicami spacerują kuglarze, na plaży występują gwiazdy sceny muzycznej, a nocne niebo rozświetlają fajerwerki.

Lato w Ełku bogate jest w festiwale różnego rodzaju. Barwne korowód i prezentacje zespołów z całego świata - to cechy charakterystyczne Międzynarodowego Festiwalu Dzieci i Młodzieży „Tęcza”. W kalendarz letnich imprez wpisało się też Mazurskie Lato Kabaretowe „Mulatka”, będące jednym z najważniejszych w Polsce przeglądów satyrycznych.



Mazurskie Lato Muzyczne 2012

Znakomite gwiazdy, świetna muzyka i dobra zabawa to nieodłączne elementy Mazurskiego Lata Muzycznego, cyklu wakacyjnych imprez organizowanych na etckiej plaży. Repertuar jest niezwykle zróżnicowany i obfituje w mnogość gatunków muzycznych. Tegoroczne gwiazdy to: Tomasz Niecik, Akcent, Wet Fingers, Kalwi i Remi, C-bool, Wilki, Blue Cafe, Sandaless, Myslovitz i Transsexdisco, Blenders i Lady Pank.



Międzynarodowy Folklorystyczny Festiwal Dzieci i Młodzieży „Tęcza”

Już od dziewięciu lat w czerwcu Etka gości zespoły folklorystyczne z Polski i różnych stron świata m.in.: Chin, Srilanki, Dagestanu, Ukrainy, Litwy, Rumuni, Chorwacji, Słowacji, Rosji i Turcji. Z roku na rok prezentacje zespołów cieszą się coraz większą popularnością. Atrakcją festiwalu jest barwny korowód uczestników, który przechodzi ulicami miasta zapraszając etczan i turystów do udziału w koncercie finałowym.

Mistrzostwa Polski Skuterów Wodnych

Co roku w lipcu na Jeziorze Etckim rozgrywane są Mistrzostwa Polski Skuterów Wodnych. Impreza ta jest prawdziwą gratką dla fanów sportów motorowodnych i została zorganizowana po raz czwarty.



zobacz
i zaciekaw się



Mazurskie Zawody Balonowe Etk 2012 o Puchar Prezydenta Miasta Etku

Już od pięciu lat Etk staje się na kilka dni balonową stolicą Polski. Wydarzenie to na dobre wpisało się w kalendarz imprez. Zawody przygotowane z wielkim rozmachem przyciągają do Etku rzeszę turystów. W programie nie brakuje lotów nad centrum miasta, parady baloniarzy i nocnych pokazów.



Festiwal Etk, Ogień i Woda

Co roku mocnych wrażeń mieszkańcom dostarcza Festiwal Etk, Ogień i Woda. Wybuchowa mieszanka żywiołów serwowana jest przez trzy lipcowe dni. Kuglarze, zespoły muzyczne, teatry plenerowe, fajerwerki, maratony kajakarskie i pływakie, a także szaleństwo na wodzie, gwarantują dobrą zabawę.

Mazurskie Lato Kabaretowe „Mulatka”

Ostatni weekend lipca to czas, gdy w Ełckim Centrum Kultury kabarety z całej Polski walczą o miano najśmieszniejszego. Festiwal dobrego humoru, w kalendarzu ełckich propozycji na lato, pojawił się już po raz 18. Co roku obok konkursowych zmagani młodych kabaretów, oglądać możemy programy prezentowane przez gwiazdy polskiej sceny satyrycznej.



z o b a c z
i zaciekaw się



Gołdap

Gołdap to niewątpliwie klejnot Mazur, który zaskakuje licznymi propozycjami na urozmaicenie wolnego czasu.

W Gołdapi nie brakuje okazji do biegania. Pierwsza z nich to nietypowe zawody w bieganiu na czas.

W sierpniu swój finał ma międzynarodowy półmaraton. Linia startu tego biegu znajduje się w Gusiewie, w Obwodzie Kalininogradzkim. Trasa biegu o dystansie 22 kilometrów kończy się na Placu Zwycięstwa w Gołdapi.

W ostatni weekend września Gołdap staje się gitarową stolicą Polski. Na dziedzińcu gołdapskiego domu kultury odbywa się impreza o ogólnokrajowym zasięgu - Maraton Gitarowy „Erupcja”.

Głośno w Gołdapi robi się również w ostatnich dniach lipca. Atrakcją tego miasta jest jedyny w Polsce i drugi po Japonii Międzynarodowy Konkurs Krzyku.

fot. Archiwum miasta, Fotolia.pl



Międzynarodowe Spotkania z Tańcem

W ostatnich dniach czerwca Gołdap zmienia się w prawdziwą stolicę tańca. Prowadzone warsztaty łączą wszystkich bez względu na wiek, płeć czy umiejętności. Kunsztu pomagają nabyć wykwalifikowani instruktorzy.

Dni Gołdapi

Przez trzy lipcowe dni obchodzone jest święto miasta. W tym roku wystąpiły gwiazdy polskiej estrady: Skaner, Gienek Loska i Happy-sad. Dodatkowe atrakcje to: dyskoteka pod gwiazdami, wystawy i konkursy dla dzieci.



zobacz
i zaciekaw się



Międzynarodowy Konkurs Krzyku

Koniec lipca to czas, gdy do Gotdapi przyjeżdżają najgłośniejsi krzykacze. Nad jeziorem Gotdap rozgrywany jest jedyny w Europie i drugi po Japonii konkurs krzyku. Rekordowe natężenia dźwięku zawodników robi duże wrażenie na publiczności

Bieg na wieżę ciśnień

Aż 118 stromych schodów gotdapskiej wieży ciśnień, mają do pokonania uczestnicy sierpniowych zawodów. Zabytek, który pełnił funkcję kawiarni na ten czas zmienia się w prawdziwą trasę.

Międzynarodowy Bieg Gotdap – Gusiew

Sierpniowy półmaraton o dystansie 22 kilometrów rozpoczyna się w Obwodzie Kaliningradzkim, a kończy w Polsce. Biegacze pokonują trasę z Gusiewa do Gotdapi.



Maraton Gitarowy „Erupcja”

Maraton jest imprezą nowatorską, która odbywa się w ostatnich dniach września. W Erupcji biorą udział gitarzyści działający na terenie całego kraju, nie posiadający oficjalnego dorobku płytowego, wykonujący różne gatunki muzyczne.

Kulturalna podróż bez granic

W lipcu i sierpniu w gotdapskim parku miejskim odbywają się koncerty muzyczne. W ramach tych spotkań prezentowane są różne style muzyczne, które gwarantują słuchaczom spędzenie czasu w dobrej atmosferze.



zobacz
i zaciekaw się



Nasze – nie nasze krajobrazy

Listopad to czas na spotkanie „z naturą i sztuką”. W gotdapskim domu kultury prezentowane są wystawy fotograficzne i projekcje filmowe. Spotkania te są okazją, aby pooglądać prace gotdapskich fotografów.

Jarmark Bożonarodzeniowy

To impreza poprzedzająca Święta Bożego Narodzenia. Coroczne wydarzenie sezonu zimowego kultywuje staropolskie obyczaje. Celem tych spotkań jest przypomnienie i prezentacja regionalnego oraz lokalnego dziedzictwa związanego z tradycjami bożonarodzeniowymi.



Olecko

To niewielkie miasto mazurskie serwujące rozrywkę na bardzo wysokim poziomie. Liczne wydarzenia, które corocznie odbywają się w mieście, tworzą jego niepowtarzalny klimat.

Szeroką ofertę spotkań proponuje już od 20 lat „Przystanek Olecko”. Na tym festiwalu każdy może znaleźć właściwą dla siebie formę aktywności. To idealne miejsce i okazja do tego, by poszerzyć własną wrażliwość, otworzyć się na drugiego człowieka, przyrodę oraz przestrzeń.

Kolejną propozycją, z której warto skorzystać, są barwne, dynamiczne i radosne „Mazurskie Spotkania z Folklorem”. Tu, w Olecku, spotykają się kultury i zwyczaje z wielu stron kraju i świata, a historia tych spotkań sięga 1998 roku.

Olecko sprzyja poznawaniu nie tylko innych kultur, ale również historii. Na jeden z sierpniowych dni Plac Wolności zamienia się w barwną osadę średniowieczną. Tętni w niej życie, a odwiedzający mają okazję do podglądania, jak wyglądało ono w czasach średniowiecza, gdy powstawało miasto Olecko.



Przystanek Olecko

Organizowany od 1994 r. w lipcu „Przystanek Olecko” co roku skupia rzeszę fanów. Jest on miejscem wielopokoleniowego, dynamicznego spotkania, bardzo różnych wiekiem, wykształceniem, zawodem i mentalnością ludzi.

„Przystanek Olecko” to idealny czas by rozkoszować się wspaniałą muzyką a jednocześnie obcować wśród ludzi, którzy tworzą niezapomniany klimat.



Mazurskie Spotkania z Folklorem

W sierpniu, w Olecku spotykają się kultury i zwyczaje z wielu stron kraju i świata. Celem Mazurskich Spotkań z Folklorem jest ukazanie bogactwa kultury ludowej w jej wielonarodowym aspekcie, a także integracja poprzez działania artystyczne i bezpośrednie kontakty interpersonalne. To zbliżenie narodów europejskich służy zrozumieniu i wzajemnej tolerancji wszystkich grup biorących udział w tym wydarzeniu.



zobacz
i zaciekaw się



Śladem średniowiecza – piknik historyczny

Piknik historyczny to sierpniowa impreza plenerowa promująca historię założenia miasta. W tym czasie na Placu Wolności powstaje barwna osada średniowieczna, liczne stanowiska edukacyjne oraz odbywa się prezentacja starych rzemiosł. Zabawy z okresu średniowiecza są nie lada gratką, jednak największych emocji dostarcza turniej rycerski.

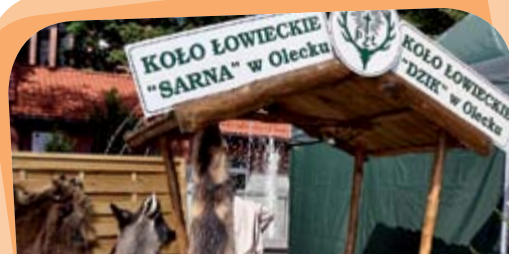


Plenerowe Kino Letnie

Plenerowe Kino Letnie to cykl wieczorów filmowych. W okresie wakacyjnym, w każdą sobotę lipca o godzinie 22:00 i sierpnia o 21:30, odbywają się emisje wybranych wcześniej filmów. W tym roku cykl Plenerowego Kina Letniego rozpoczął się filmem „Avatar”.

60 lat Koła Łowieckiego „Sarna”

Koło Łowieckie „Sarna” założone zostało w 1952 r., a w tym roku, we wrześniu obchodzić będzie jubileusz 60-lecia. Uroczystości, które organizowane są z tej okazji to m.in.: pokazy, konkursy i prezentacja dorobku stowarzyszenia.



zobacz
i zaciekaw się



Suwałki

Suwałki potrafią zaskoczyć: blues, kawaleria, ułańska fantazja, folklor, taniec i śpiew, czy powrót do jaćwieskich korzeni. W bogatym kalendarzu suwalskich imprez każdy znajdzie coś dla siebie bez względu na zainteresowania, płeć i wiek.

To właśnie Suwałki proponują prawdziwą gratkę dla miłośników bluesowych rytmów. Jest nią młoda jeszcze impreza „Suwałki Blues Festival”, która zdążyła zyskać już wysoką rangę.

Suwałki to również miasto bogatej tradycji. W okresie międzywojennym mieścił się tu duży garnizon. Suwalczanom i turystom co roku przypomina o tym m. in. kawaleria maszerująca ulicami miasta.

O swojej historii Suwalszczyzna przypomina również w ramach Jaćwieskiego Festynu Archeologicznego. To najatrakcyjniejsza tego typu impreza w północno-wschodniej Polsce. Dobrym miejscem na taką lekcję historii jest sąsiedztwo kurhanowego cmentarzyska Jaćwingów.

Z dużym rozmachem Suwałki co roku obchodzą swój jubileusz. Warto wziąć udział w tym święcie miasta, bo atrakcji nie brakuje: wystawy, konkursy, gry, zabawy i koncerty to zaledwie część z nich.



Koncerty letnie „Przy fontannie”

To cykl letnich koncertów plenerowych w ramach których w Parku Konstytucji 3 Maja postuchać można muzyków Suwalskiej Orkiestry Kameralnej „Camerata Dell'Arte”.

Niedzielne Poranki Teatralne

W ramach cyklicznych spotkań odbywają się prezentacje spektakli teatralnych, a w zabawach aktywnie uczestniczą dzieci i rodzice. To plenerowa impreza teatralna adresowana do najmłodszych.

Kino Letnie

W lipcu i sierpniu miłośnicy kina mają swoje święto. W tym czasie w Parku Konstytucji 3 Maja odbywają się plenerowe projekcje filmowe.

Jaćwieski Festyn Archeologiczny

Najatrakcyjniejszy festyn jaćwieski w północno – wschodniej Polsce odbywa się w lipcu w Szwajcarii koło Suwałk. Atrakcją festynu są pokazy starodawnego rzemiosła, walki wojów, a także inscenizacje starych obrzędów, a towarzyszą im koncerty muzyki dawnej.



zobacz
i zaciekaw się



Suwałki Blues Festival

Największy festiwal bluesowy w północno – wschodniej części Polski, co roku przyciąga w lipcu rzesze miłośników bluesa, zarówno z kraju, jak i z zagranicy. Koncerty plenerowe odbywają się na dwóch scenach ustawionych w centrum miasta. Nocne, klubowe granie połączone jest z jam session, a rano odbywają się śniadania bluesowe i koncerty akustyczne.



Suwałki Jarmark Folkloru

To lipcowe święto kultury ludowej w regionie. Podczas VII Spotkania Kapel Podwórkowych odbywają się występy zespołów folklorystycznych z Suwalszczyzny i pogranicza. Towarzyszy im kiermasz tradycyjnej sztuki ludowej i rzemiosła artystycznego oraz wyrobów kulinarnych charakterystycznych dla pogranicza.

Jarmark Kamedulski - Dni Suwałk

Impreza organizowana jest w sierpniu w ramach obchodów 300-lecia Suwałk, a otworzy ją barwny korowód, który przejdzie ulicami miasta. Prezentacji osiągnięć miasta Suwałk i partnerów zagranicznych towarzyszyć będą koncerty plenerowe oraz pokazy tradycyjnej sztuki ludowej, rzemiosła artystycznego i wyrobów regionalnych. Obchody zakończy kabaret „Wsuwka”.



zobacz
i zaciekaw się



XIII Letnia Filharmonia AUKSO - Wigry 2012

W tym cyklicznym lipcowo-sierpniowym festiwalu muzyki poważnej biorą udział wybitni soliści i muzycy jednej z najlepszych orkiestr kameralnych w Polsce – AUKSO Orkiestry Kameralnej Miasta Tychy pod dyktando założyciela i artystycznego opiekuna, Marka Mosia. Festiwal odbywa się w Suwałkach, Augustowie, Wigrach i Sejnach. Jest on okazją do wystuchania dzieł z kanonu światowej i polskiej literatury muzycznej.

Suwalski Teatr - Akcje 2012 - na zachód

Ten odbywający się na przelocie lipca i sierpnia międzynarodowy festiwal sztuki łączy elementy teatru, performance, muzyki i filmu. Festiwalowe spotkania to warsztaty twórcze, spektakle plenerowe i sceniczne, koncerty, akcje teatralne i projekcje filmowe.

VI Suwalski Maraton Szantowy

Co roku w sierpniu ta cykliczna impreza letnia skupia nad suwalskim Zalewem Arkadia miłośników piosenki żeglarskiej i szant.



Augustów

Atrakcyjne położenie nad rzeką oraz w sąsiedztwie jezior to idealna baza dla sportów wodnych. Augustów w pełni to wykorzystuje.

Coroczny konkurs „Co ma pływać, nie utonie” to najbardziej znana i popularna z augustowskich imprez. Dostarcza wielu emocji zawodnikom, a widzom - ogromną dawkę humoru. Tu nieważne jest czym się pływie, ważne, by utrzymać się na wodzie.

Silnych wrażeń dostarczają Motorowodne Mistrzostwa Świata Łodzi Wytrzymałościowych „Necko Endurance”. Już od kilku lat na jeziorze Necko ścigają się piloci wodnej Formuły 1.

Augustów to wakacyjny raj nie tylko dla miłośników sportów wodnych. Od kilkunastu lat swoje święto mają tu motocykliści. Augustowskie MotoNoce to solidna dawka zabawy w najlepszym wydaniu. Rozpoczyna ją parada motocykli ulicami miasta, a podziwiać można przeróżne maszyny – od zabytkowych po najnowsze modele.



Augustowskie MotoNoce

Złot motocyklistów, na stałe wpisał się w kalendarz czerwcowych atrakcji. Każdego roku przybywa uczestników z całej Polski, Litwy, Łotwy, Estonii, Finlandii i Rosji. Podczas imprezy podziwiać można przeróżne maszyny – od zabytkowych po najnowsze modele. Towarzyszą temu konkursy, zawody i pokazy motocyklowe, koncerty i pokazy sztucznych ogni.

Motorowodne Mistrzostwa Świata Łodzi Wytrzymałościowych „Necko Endurance”

Od kilku lat w lipcu na jeziorze Necko rozgrywany jest finał Mistrzostw Świata Łodzi Wytrzymałościowych. Co roku w wyścigu uczestniczy kilkadziesiąt drużyn z całego świata, w tym również piloci wodnej Formuły 1. Zmagania trwają osiem godzin. W tym czasie bolidy pokonują setki kilometrów zużywając kilkanaście tysięcy litrów paliwa.



Międzynarodowy Konkurs Skoków na Nartach Wodnych – Netta Cup - Memoriał Zygmunta Kowalika

Historia konkursu sięga lat 60-tych, a jego pomysłodawcą i propagatorem był Zygmunt Kowalik. Co roku w sierpniu na rzece Netcie zawodnicy z całego świata rywalizują bijąc rekordy. To najlepsze tego typu zawody w Polsce. Od kilku lat w trakcie imprezy rozgrywane są nocą zawody towarzyszące - „Night Jumps”.

Mistrzostwa Polski w Augustowie w Pływaniu Na Byle Czym z Polskim Radiem Białystok „Co Ma Pływać Nie Utonie”

To najbardziej widowiskowa impreza augustowskiego lata. Co roku w lipcu dostarcza emocji zawodnikom i dużą dawkę humoru widzom. Od kilkunastu lat konstruktorzy prześcigają się w pomysłach, jakim pojazdem wyłynąć na Netkę.



zobacz
i zaciekaw się



Pojedynek Miast Przyjaciół Trójki

W trakcie imprezy zawodnicy trzech drużyn: Augustowa, Szklarskiej Poręby i Radiowej Trójki biorą udział w ciekawych konkurencjach tocząc zaciekle boje. Mimo, że każda z drużyn walczy o zwycięstwo atmosfera jest zawsze przyjazna, a wszyscy bawią się wspianiale. Bezpośredniej relacji z sierpniowego turnieju można posłuchać na antenie radiowej „Trójki”.

Gwiazdy na wyciągu

To jedna z najbardziej prestiżowych imprez w Augustowie. W tym roku w sierpniu odbędzie się w całkiem nowej odsłonie. W imprezie weźmie udział cała plejada gwiazd znanych na co dzień z telewizji, radia, czy prasy. Część z nich będzie rywalizować ze sobą w zawodach sportowych, innych posłuchać będzie można podczas występów artystycznych. O część muzyczną zadbają zespół Volver, Afromental i inni.



Kalendarz imprez:

25 – 28 lipca , Etk

Mazurskie Lato Kabaretowe „Mulatka”

27 lipca – 5 sierpnia, Suwałki,
Augustów, Wigry, Sejny – XIII Letnia
Filharmonia AUKSO – Wigry 2012

28 lipca, Olecko

Plenerowe Kino Letnie „Władca
Pierścieni: Drużyna Pierścienia”

28-29 lipca, Suwałki
Suwalski Jarmark Folkloru

29 lipca, Augustów

Co ma Pływać, nie Utonie –
Mistrzostwa Polski w Pływaniu na
Byłe Czym

29 lipca, 5, 19, 26 sierpnia, Suwałki
– Kino Letnie

29 lipca, 5, 19, 26 sierpnia, Suwałki
Koncerty letnie „Przy fontannie”

29 lipca, Gotdap

Międzynarodowy Konkurs Krzyku

30 lipca – 6 sierpnia,
Szwajcaria koło Suwałk

Suwalskie Teatr – Akcje 2012 – na
zachód

3-4 sierpnia, Etk

Festiwal historyczny „Od Jaćwiegów
do Mazurów”

3 - 5 sierpnia, Olecko

Mazurskie Spotkania z Folklorem

3 sierpnia, Etk

Odlotowy Etk w ramach mazurskie-
go Air Show

5 sierpnia, Etk

Mazurskie Lato Muzyczne, koncert
zespołu Lady Pank

5 sierpnia, Gotdap

Bieg na wieżę ciśnień

5, 12, 26 sierpnia, Suwałki

Niedzielne Poranki Teatralne

10-11 sierpnia, Augustów

– Międzynarodowy Konkurs Skoków
na Nartach Wodnych

11 sierpnia, Etk

Mazovia MTB-Maraton

11 sierpnia, Olecko

Plenerowe Kino Letnie „Władca
Pierścieni: Dwie Wieże”

11-12 sierpnia, Suwałki

Jarmark Kamedulski – Dni Suwałk

12 sierpnia, Olecko

Śladem średniowiecza – piknik
historyczny w Olecku

12 sierpnia, Gotdap

Międzynarodowy Bieg Gusiew -
Gotdap

17 sierpnia, Augustów

Pojedynek Miast Przyjaciół Trójki

18 sierpnia, Etk

Triathlon Eteki

18 sierpnia, Augustów

Turniej „Gwiazdy na wyciągu”

18 - 19 sierpnia, Suwałki

VI Suwalski Maraton Szantowy

19 sierpnia , Etk

III Mazurskie Moto Show

12, 19, 29 sierpnia, Gotdap

Kulturalna podróż bez granic

29-30 września, Gotdap

Erupcja Maraton Gitarowy

25 sierpnia, Olecko

Plenerowe Kino Letnie „Władca
Pierścieni: Powrót Króla”

26 sierpnia, Etk

IV Półmaraton Eteki

15 - 16 września, Etk

XIV Regaty Żeglarskie

15 września, Olecko

60 lat Kota Łowieckiego „Sarna”

16 września, Etk

Marsz Nordic Walking

13 października, Etk

Regionalne Święto Miodu

24 listopada, Gotdap

Nasze – nie nasze krajobrazy

grudzień, Gotdap – Jarmark

Bożonarodzeniowy



Centrum Informacji Turystyczno-
Kulturalnej w Etku
ul. W. Polskiego 47, 19-300 Etka
tel. 87 621 70 10

www.turystyka.elk.pl, www.elk.pl



„IT” Centrum Promocji Regionu
Gołdap przy Fundacji Rozwoju
Regionu Gołdap
19-500 Gołdap
tel. 87 615 20 90

www.uzdrowiskogoldap.pl



Urząd Miejski
Plac Wolności 3, 19-400 Olecko
tel. 87 520 2168

www.olecko.pl



Centrum Międzynarodowej
Informacji Kulturalno-Turystycznej
Regionalnego Ośrodka Kultury
i Sztuki w Suwałkach
ul. ks. K. Hamerszmitta 16,
16-400 Suwałki
tel. 87 563 05 38

www.cmikt.pl



Centrum Informacji Turystycznej
w Augustowie
Rynek Zygmunta Augusta 44,
16-300 Augustów
tel. 87 643 28 83

www.augustow.eu



www.egosa.org

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY